



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Αθήνα, 14/1/2016
Α.Π.: 1903

Μέγαρο Μαξίμου,
Ηρώδου Αττικού 19,
10674 Αθήνα

ΠΡΟΣ: Τη Βουλή των Ελλήνων
Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων

Τηλ.: 210 3385241
Fax: 210 3385274
E-mail: secretariat.ypep@primeminister.gr

ΚΟΙΝ: - Βουλευτή κ. Ηλ. Παναγιώταρο

Δια της Βουλής των Ελλήνων

Θέμα: «Απάντηση στην Ερώτηση 6437/24.6.2016 του Βουλευτή κ. Ηλ. Παναγιώταρου»

Σε σχέση με την εν θέματι Ερώτηση, σας διαβιβάζουμε το από με αρ. πρωτ. Β 1169/11.7.2016 έγγραφο της «ΑΘΗΝΑΪΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ – ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ Α.Ε. (Α.Π.Ε.-Μ.Π.Ε. Α.Ε.)» και την αναφερόμενη σε αυτό επιστολή με αρ. πρωτ. Β 1159/21.6.2016.



ΓΝΗΣΙΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Παναγιώτης Απ. Σκούρας
Διευθυντής Γραφείου
Υπουργού Επικρατείας

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΠΑΣ

- Αρ. σελ. απάντησης: (1)
- Αρ. σελ. συνημμένων απάντησης: (2)
- Συνολικός αριθμός σελίδων: (3)



ΑΘΗΝΑΪΚΟ - ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

Αθήνα, 11/07/2016

Αρ. Πρωτ.: Β 1169

Προς

Αυτοτελές Τμήμα Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης και Επικοινωνία

Το Αθηναϊκό Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων είναι αυστηρά προσηλωμένο στον ρόλο του ως εθνικός κόμβος ενημέρωσης, με απόλυτο σεβασμό στις αρχές που διέπουν την ελληνική εξωτερική πολιτική. Περιορίζεται αυστηρά από τους κανόνες δημοσιογραφικής δεοντολογίας και ουδέποτε άσκησε πολιτική υποκαθιστώντας τις αρμόδιες αρχές και φορείς. Ως εκ τούτου το Αθηναϊκό Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων δεν έχει υιοθετήσει καμία τακτική χρησιμοποίησης τουρκικών τοπωνυμίων για ελληνικές πόλεις και νησιά.

Εκ παραδρομής χρησιμοποιήθηκε σε κείμενο του Αθηναϊκού Μακεδονικού Πρακτορείου Ειδήσεων στην τουρκική γλώσσα η ονομασία της Λέσβου και της Χίου με το τοπωνύμιο που χρησιμοποιείται στην Τουρκία. Πρόκειται για λάθος το οποίο αποκαταστάθηκε αμέσως και για το οποίο έγινε αυστηρή γραπτή επίκληση στον συντάκτη του κειμένου.

Ο Πρόεδρος και Γενικός Διευθυντής του Αθηναϊκού Μακεδονικού Πρακτορείου ειδήσεων, Μιχάλης Ψύλος, μόλις έλαβε γνώση του λάθους απηύθυνε επιστολή (Αριθμός Πρωτοκόλλου Β1159), με την οποία εξέφρασε την έντονη δυσαρέσκεια της διοίκησης του Πρακτορείου για το πολύ σοβαρό λάθος στο οποίο υπέπεσε και τον κάλεσε από τούδε και στο εξής να αρθεί στο ύψος των περιστάσεων και των απαιτήσεων του εθνικού πρακτορείου ειδήσεων της χώρας, κατέστησε επίσης σαφές ότι είναι η τελευταία προειδοποίηση, πριν την λήψη αυστηρών κυρώσεων.

Με εκτίμηση

Μιχάλης Ψύλος
Πρόεδρος & Γενικός Διευθυντής



ΑΘΗΝΑΪΚΟ - ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

Προς
κύριο

Αρ. Πρωτ.: Β 1159
Αθήνα, 21/06/2016

Αξιότιμε

Σας απευθύνω την παρούσα επιστολή προκειμένου να εκφράσω τη δυσaréσκεια του Πρακτορείου ως προς την εκτέλεση των εργασιακών καθηκόντων σας.

Συγκεκριμένα, στην ιστοσελίδα του ΑΠΕ-ΜΠΕ στην τούρκικη γλώσσα, εντάξατε άρθρα στα οποία δεν μεταγράψατε τα ελληνικά τοπωνύμια με τον διεθνώς αποδεκτό τρόπο, όπως Θεσσαλονίκη (Thessaloniki, όχι Selanik), Χίος (Chios, όχι Sakiz), Λέσβος/Μυτιλήνη (Lesvos/Mytilini, όχι Midilli). Παρόμοια σφάλματα εντοπίστηκαν και στο παρελθόν όπως η καταγραφή της ΠΓΔΜ/FYROM ως Makedonya και της πόλης Κομοτηνή ως Gumulcine.

Στο πλαίσιο της καλής διάθεσης που παραδοσιακά επιδεικνύει το πρακτορείο ως προς τους συνεργάτες του δημοσιογράφους, σας καλώ για τελευταία φορά να στηθείτε στο ύψος των περιστάσεων και απαιτήσεων του Εθνικού Πρακτορείου της χώρας και να εκπληρώνετε στο ακέραιο τα εργασιακά σας καθήκοντα, ειδάλλως θα αναγκαστεί το Αθηναϊκό Πρακτορείο Ειδήσεων - Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων να προχωρήσει σε όλες τις νόμιμες ενέργειες για να προστατεύσει το κύρος του και την αξιοπιστία του.

Με εκτίμηση

Μιχάλης Ψύλος
Πρόεδρος-Γενικός Διευθυντής